

立法會  
規劃地政及工程事務委員會  
資料文件

2000年5月18日會議

洪氾控制及防洪措施

引言

本文件為各位議員提供洪氾控制及防洪措施的一般最新資料、2000年4月14日的水浸事件概要，以及我們就當日元朗及屯門嚴重水浸原因的研究結果。本文亦會報告我們已採取或計劃採取的措施以解決這個問題。

洪氾控制及防洪措施的最新資料

2. 政府現正積極實施一系列大型洪氾控制工程計劃，以解決全港的水浸問題。以下簡述直至現時為止所取得的成果以及現正由渠務署及拓展署策劃或施工的主要工務計劃項目的現時情況。這些工程計劃的情況已載於**附錄甲**，而所在位置已載於**附錄乙**。

(a) 新界西北：

我們已在元朗、天水圍、新田及錦田地區建造18公里長的排水渠及11個鄉村防洪計劃。目前正在施工的主要洪氾控制工程計劃包括11公里長排水渠及在壘圍的鄉村防洪計劃。此外亦有其他工程計劃正在策劃及設計中，包括在馬田村、水邊村、水邊圍、大橋、橫洲、竹圍村/下新圍及米埔老圍/米埔新村建造7個鄉村防洪計劃，以及26公里長的排水渠，包括元朗排洪繞道、錦田河上游及其他若干較細小的渠道。

(b) 新界北：

新界北最關鍵的紓緩洪氾工程是治理深圳河計劃，而第一階段工程，已於 1997 年 4 月竣工。第二階段工程將於 2000 年底完成。第三階段工程將於 2001 年施工，2005 年竣工。

位於上水村及松柏朗 / 大頭嶺村的兩個鄉村防洪計劃經已完成。目前正在施工的主要排水渠包括在梧桐河及雙魚河建造 18 公里長的排水渠。改善平原河下游長 1.6 公里的排水渠現正在策劃及設計中。

(c) 西九龍：

介乎界限街及水渠道之間一段彌敦道的排水系統改善工程經已完成，初步紓緩了旺角水浸情況。屬於西九龍排水系統改善計劃第一階段的其他排水系統改善工程自 1998 年 4 月開始施工後進展良好。這些工程包括在油麻地、九龍塘、深水埗及荔枝角敷設總長 10 公里的雨水渠，將於 2003 年完成。第二階段工程包括改善西九龍長 23 公里的雨水渠，已分別於 1999 年 11 月及 2000 年 2 月批出兩份合約，預期於 2004 年完成。此外，第二階段的大坑東蓄洪計劃及啓德雨水轉運計劃的規劃和設計工作現正進行中，將於 2001 年施工，2004 年竣工。

3. 在長遠的改善措施完成之前，我們已有相應的短期改善及維修措施，協助紓緩水浸問題。這些措施包括新界的鄉郊規劃及改善策略的各項排水工程，以及在旺角建造的排水渠及路旁 U 型渠。

4. 至於日常的防洪工作管理，渠務署會在雨季前及期間定期巡查、清理和維修雨水排放系統，確保所有淤塞及損毀渠道都獲得清理和修復。在一些水浸可能對市民構成高風險的地點，已裝設洪水測量儀和洪氾警報系統，以監察水浸情況及提醒區內市民洪水的來臨。我們亦已製備一份水浸黑點名單，方便我們在惡劣天氣來臨時調配資源進行即時紓緩措施。渠務署會與其他部門及建築地盤負責人員緊密聯繫，避免垃圾或建築廢料阻塞路旁集水溝、排水渠或水道，因而造成水浸。當局已透過電視廣播，不時呼籲市民，保持排水系統暢通。

5. 雖然在各主要洪氾控制工程計劃完成之前，在暴雨時仍然會有水浸，但是已完成的排水改善工程對紓緩部份水浸問題，已證明確實有效。以下是其中一些例子：

- (a) 最近完成的新田洪氾抽水站在 2000 年 4 月 14 日的大雨中發揮功用，使在新田區的 7 條鄉村免受水浸。其他 17 個洪氾抽水計劃在過往的暴雨中亦證實能確保處於低窪地區的鄉村免受水浸。
- (b) 元朗排水幹渠的完成亦解決了山貝河下游至中游的水浸問題，亦使包括元朗市區在內的上游地區的洪水，在暴雨停止後迅速退卻。這情況跟建造該排水渠之前洪水長時間不退，成為很大的對比。
- (c) 治理深圳河工程經已有效地使羅湖的水位下降了超過 1 米，一定程度上已紓緩了北區的水浸問題。當北區主要河道改善工程完成後，其效益將會更為明顯。

6. 政府經已竭力解決水浸問題，並且會繼續努力不懈。目前有多個主要洪氾控制工程計劃正進行策劃及施工，這些計劃由於需要時間進行設計及建造、徵詢公眾意見、收地及清拆、環境影響評估、交通及公共設施影響評估以及要履行有關條例的程序上的要求，所以往往要用多年時間才可完成。當這些工程完成後，我們的排水系統將會有更好的抵抗暴雨能力，避免廣泛地區性水浸再度發生。

## 2000年4月14日的新界西北水浸

7. 2000年4月14日的大清早，與一低壓槽相關的雨帶為香港西北區帶來特大豪雨。元朗和屯門區都有嚴重水浸報告。北區大部份水浸黑點如河上鄉、天平山及高莆等亦有水浸報告，但是由於北區的降雨量沒有新界西北區那麼大，所以水浸情況沒有以前的水浸那麼嚴重。該場大雨，當局一共接獲128宗水浸投訴，其中115宗在新界區。

### 深圳水庫排洪

8. 深圳當局在4月14日曾在深圳水庫排洪入深圳河。初時排洪流量較低，上午10時30分後當新界北的雨勢減弱及開始潮退時，排洪流量才開始增加。因此，排洪對北區水浸的影響甚輕微。排洪對元朗、屯門地區的水浸並無影響，因為元朗及屯門的排水系統分別是把雨水排放入大鵬灣及青山灣，而不是深圳河。

### 雨水及潮汐

9. 在2000年4月14日早上新界西北的總雨量高達430毫米。元朗的暴雨大概是每35年一遇，而屯門的則是每15年一遇。這樣大的豪雨恰巧遇上+1.80米水平基準面的潮漲高位，使水浸情況加劇。

10. 在 4 月初下這樣大的暴雨是十分罕見的。元朗曾錄得一小時 75 毫米的降雨量，這是香港天文台自 1884 年以來 4 月初最高的紀錄。

## 主要水浸地點

11. 元朗區共有 16 個主要水浸地點而屯門區有 3 個，這些地點已在**附錄丙**列載。該表並簡述每一地點的水浸範圍和深度、水浸成因、紓緩措施以及長遠改善排水系統的工務計劃的資料。元朗及屯門的水浸地點已分別在**附錄丁 1**及**丁 2**的圖則上顯示。

## 水浸成因的研究結果

12. 這次造成廣泛水浸的成因，主要是由於現有排水系統不足以應付如此大的暴雨，以及在新界西北有很多低窪地區所造成。大部分的主要水浸都是發生於已知水浸黑點或易受水浸的低窪地區，而籌劃中的工務計劃項目或局部地區的排水改善工程將可解決或紓緩這個問題。

13. 有數個地點的水浸並非由排水系統不足或低窪地勢造成，以下簡述這些例外地點的情況：

### (a) 天水圍排水幹渠 (YL2)

天水圍排水幹渠是有足夠的排水能力抵受這場豪雨。我們認為拓展署承建商在排水渠範圍內築起的臨時土堤令渠道的水位上升，淹沒了排水渠內的行人徑和單車徑。拓展署承建商經已把排水渠內的臨時土堤清理。亦有指稱排水渠內的可充氣尼龍壩當日未有放氣，但是 2000 年 4 月 14 日上午 10 時的實地視察及其後的研究顯示在此次事件中該尼龍壩運作正常。

(b) 龍門路的輕便鐵路(TM2)

該區的排水系統是有足夠的排水能力，所以水浸甚少會發生。2000年4月14日發生的水浸，是由於拓展署地盤對上一個天然斜坡山泥傾瀉，使排水系統嚴重阻塞所導致。排水系統的淤塞經已即時被清理。

(c) 青發街(TM3)

水浸是由鄰近一條現有的明渠被非法填土阻塞所造成。渠務署經已清理該明渠，並請地政總署制止明渠鄰近地方的一切非法填土活動。

14. 根據我們研究結果，我們認為由九廣鐵路公司施工的西鐵工程不會直接引致區內廣泛水浸。我們會在以下討論西鐵工程的影響。

### 九廣鐵路公司西鐵工程的影響評估

15. 九廣鐵路公司興建西鐵時有需要在新界西北幾條主要水道內建造高架橋橋墩、支柱和地基。為此，渠務署容許九廣鐵路公司在旱季期內直至2000年4月20日止在屯門明渠、洪水橋排水渠及元朗明渠進行臨時工程。西鐵路線及臨時工程的位置已在**附錄丁1及丁2**列出。

### 屯門明渠

16. 我們的實地視察證實在2000年4月14日的洪流並未超越屯門明渠的堤岸。雖然我們認為西鐵臨時工程會令上游的明渠水位上升，但是對於紫田村(TM1)的水浸情況影響很輕微。

17. 位於屯門明渠上游的紫田村的鄉村式屋宇是建於不同水平的地台上。一些低窪地區水浸深度達到 1 米。水浸的主要成因是由於紫田村的地勢低及排水渠的排水能力不足以應付特大的暴雨。鄉郊規劃及改善策略項目的 TM004 及 TM064 的排水系統改善工程已定於 2001 年 12 月施工，2003 年 12 月竣工，將可舒緩該處的水浸問題。根據我們的研究結果，由於西鐵臨時工程造成屯門明渠水位較高，引致在紫田路及青龍路交界附近一小處低窪地區的水浸深度稍增。不過，紫田村的廣泛地勢較高地區，則不會因為西鐵臨時工程而導致水浸加劇。

### 洪水橋排水渠

18. 洪水橋排水渠位於天水圍排水幹渠上游。該渠的西鐵臨時工程包括在堤岸一邊建造一座圍堰。該項臨時工程是會導致圍堰上游的水位輕微上升，而石埗村鄰近水浸地區的水位亦因此稍為上漲，但是該處的水浸主要成因，是由於洪水橋排水渠的排水能力在這個位置不足以應付特大的暴雨。洪水橋排水渠及夏村排水渠的排水能力將會由屬於工務計劃(乙級)工程項目第 4092CD 號加強。

### 元朗明渠

19. 水浸的主因是特大的豪雨和現有排水系統的排水能力不足，加上受影響地區的低窪地勢所造成。擬建的元朗排洪繞道將會紓緩這些易受水浸地區的水浸問題。我們的實地視察顯示 2000 年 4 月 14 日的洪流並未超越元朗明渠的堤岸。我們認為青山公路近鷄地(YL9)及大橋村(YL10)的水浸深度可能因鄰近的西鐵臨時工程而輕微增加。九廣鐵路公司的承建商於水浸當日在大橋村曾提供協助，用抽水泵降低水位，紓緩水浸情況。

## 上章圍

20. 上章圍(YL3)於 2000 年 4 月 14 日發生嚴重水浸。水浸的主因是當天下了特大豪雨而上章圍又位於低窪地帶所致。雖然一個洪氾抽水站已完成及投入運作，但是 2000 年 4 月 14 日因電力中斷致令抽水泵在上午 8 時 03 分至 8 時 23 分時段停止運作。這可能導致水位短暫上升。上章圍集水區面積的增加，以及在 4 月 14 日進行中的一部分西鐵永久工程，同樣可能導致水位上升。為長遠解決上章圍的水浸問題，我們將會檢討及進行工務計劃項目 227CL 的改善工程。

### 防止水浸重演的措施

21. 正如**附錄丙**註明，我們已採取適當紓緩措施解決在此次水浸事件中出現的水浸問題。但是我們已注意到在主要水道附近的建造工程會對這些河道的排水功能有一些不良影響，並且會令到水浸程度增加。

22. 我們知道在主要水道進行的工程所構成的威脅。目前，所有影響主要水道的臨時及永久工程，都需要接受審查及獲得渠務署的同意。發展商及負責工程部門聘用的駐工地工程人員將必須進行日常監督，以確保工程正確地及依循已同意的條件進行。

23. 鑑於西鐵工程將持續一段時間，我們會繼續與九廣鐵路公司緊密聯絡，確保該公司在工地有良好的控制，使該公司的承建商在進行這些臨時工程時嚴格遵守大家同意的條件。渠務署亦會定期前往西鐵工地，確保這些工程符合已同意的條件。這種做法亦適用於其他政府部門在排水渠內進行的工程。

工務局  
2000 年 5 月



## 新界西北部主要防洪計劃

工務計劃 編號	名稱	預算建築費 (百萬元)	工程展開 日期	完工日期
4064CD/B	鄉郊排水系統修復計劃－新界西北部	68	03 年初	05 年初
4092CD/B	元朗、錦田、牛潭尾及天水圍雨水排放系統改善計劃第 1 階段	517	01 年底	06 年中
4101CD/A	鄉郊排水系統修復計劃第 2 階段 第 1 期－南坑雨水排放系統改善工程	17	00 年中	02 年中
7022CD/B	新界西北部發展計劃－元朗及錦田的主要排水道－餘下工程 第 4 期第 1 階段－深涌河道 第 4 期第 2 階段－田村河道	93 50	01 年初 02 年底	03 年初 05 年初
7029CD/A	新界西北部發展計劃－牛潭尾的主要排水道第 2 期－牛潭尾至攸美新村段	159	00 年初	02 年中
7030CD/B	元朗、錦田及牛潭尾的鄉村防洪工程第 I 階段 竹園村/下新圍 橫洲－第 2 期及壘圍－第 2 階段	152 105	00 年底 02 年初	03 年初 04 年中
7035CD/A	新界西北部新田多條鄉村及洲頭村的鄉村防洪工程 第 1 期－新田鄉村防洪工程 第 2 期－洲頭鄉村防洪工程	148 57	96 年底 97 年中	99 年底 99 年底
7043CD/A	新界西北部發展計劃－元朗及錦田的主要排水道第 I 階段第 2 期	357	95 年底	98 年底
7060CD/A	新界西北部發展計劃－元朗及錦田的主要排水道第 I 階段第 1 期	514	93 年底	99 年初
7070CD/B	元朗排洪繞道	413	02 年底	05 年底
7071CD/A	新界錦田沙埔村的鄉村防洪工程	97	96 年中	99 年中

7073CD/B	新界西北部發展計劃第 3 期－新田的主要排水道工程第 I 部分－新田東部主要排水道	240	02 年底	05 年初
7074CD/B	元朗、錦田及牛潭尾的鄉村防洪工程第 II 階段 米埔老圍/米埔新村 餘下鄉村－馬田、水邊圍及其他局部排水系統工程	110 150	01 年底 01 年底	04 年底 05 年中
7081CD/B	新界西北部發展計劃－元朗及錦田的主要排水道工程－餘下第 3 期工程	270	01 年中	03 年底
7095CD/A	元朗及錦田的主要排水道第 2 階段－錦田新村至橫台山段	319	99 年中	02 年初
7097CD/A	新界西北部發展計劃－元朗及錦田的主要排水道第 2 階段－錦田公路至大鵬段	312	99 年中	02 年初
7098CD/A	新界西北部壘圍及橫洲的鄉村防洪工程第 I 期	90	99 年底	02 年底
7100CD/A	牛潭尾的主要排水道 第 1 期－攸美新村至大生圍段	403	99 年底	02 年底
7473CL/A	蝦尾新村的鄉村防洪工程	37	97 年中	98 年底

## 新界北部主要防洪計劃

工務計劃 編號	名稱	預算建築費 (百萬元)	工程展開 日期	完工日期
4064CD/B	鄉郊排水系統修復計劃－平原河	100	03年初	05年初
4091CD/A	鄉郊排水系統修復計劃－梧桐河	145	98年底	01年初
4093CD/A	鄉郊排水系統修復計劃－雙魚河	150	99年初	01年中
7053CD/A	上梧桐河河道治理工程	515	99年中	02年初
7072CD/A	松柏朗及大頭嶺的鄉村防洪工程	80	96年初	98年底
7087CL/A	石湖墟發展計劃第4組工程	308	98年底	01年初
7094CD/A	下梧桐河及雙魚河的河道治理工程	256	99年初	01年初
7651CL/A	粉嶺第36區平整工程及輔助工程第1期	52	99年初	01年中

## 深圳河主要防洪計劃

工務計劃 編號	名稱	預算建築費 (百萬元) (註)	工程展開 日期	完工日期
4024CD/A	深圳河治理計劃第 I 階段	150 [300]	95 年中	97 年初
4031CD/A	深圳河治理計劃 第 II 階段第 II 期 合約 A (上游) 合約 B (下游)	104 [207] 245 [490]	97 年中 97 年底	99 年中 00 年底
4044CD/A	深圳河治理計劃 第 II 階段第 I 期(前期工程)	145 [145]	96 年底	98 年底
4090CD/B	深圳河治理計劃 第 III 階段	458 [839]	01 年底	05 年初

註：上述的費用由港方支付；[ ]內的金額是總價。

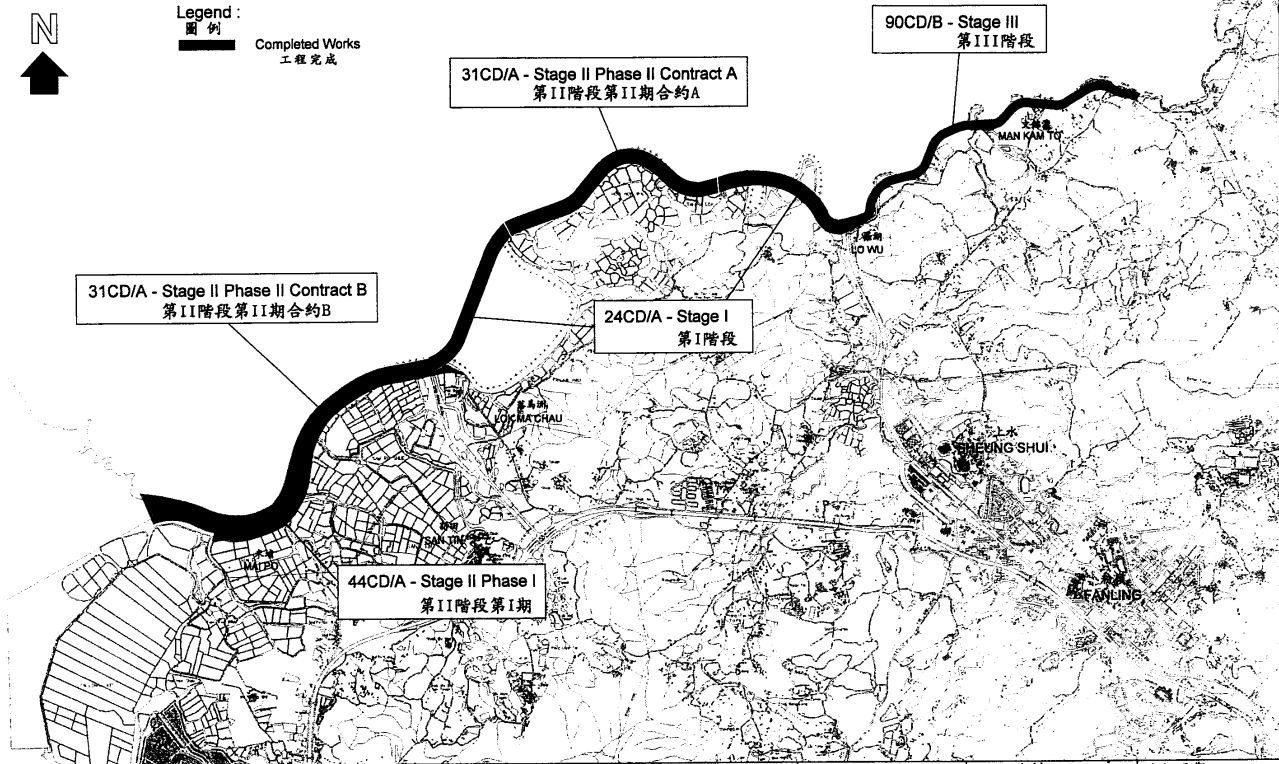
## 西九龍主要防洪計劃

工務計劃 編號	名稱	預算建築費 (百萬元)	工程展開 日期	完工日期
4059CD/B	西九龍雨水排放系統改善計劃 第 2 階段第 2 期 第 3 階段	} 2131	01 年初 01 年初	04 年初 07 年底
4089CD/A	西九龍雨水排放系統改善計劃－ 第 1 階段工程	464	98 年初	03 年初
4099CD/A	西九龍雨水排放系統改善計劃 第 2 階段第 1 期工程	1763	99 年底	04 年底

SHENZHEN SPECIAL ECONOMIC ZONE



Legend:  
 圖例  
 Completed Works  
 工程完成



drawing title 圖則標題

Shenzhen River Regulation Project  
 深圳河治理工程

Appendix B  
 附件 B

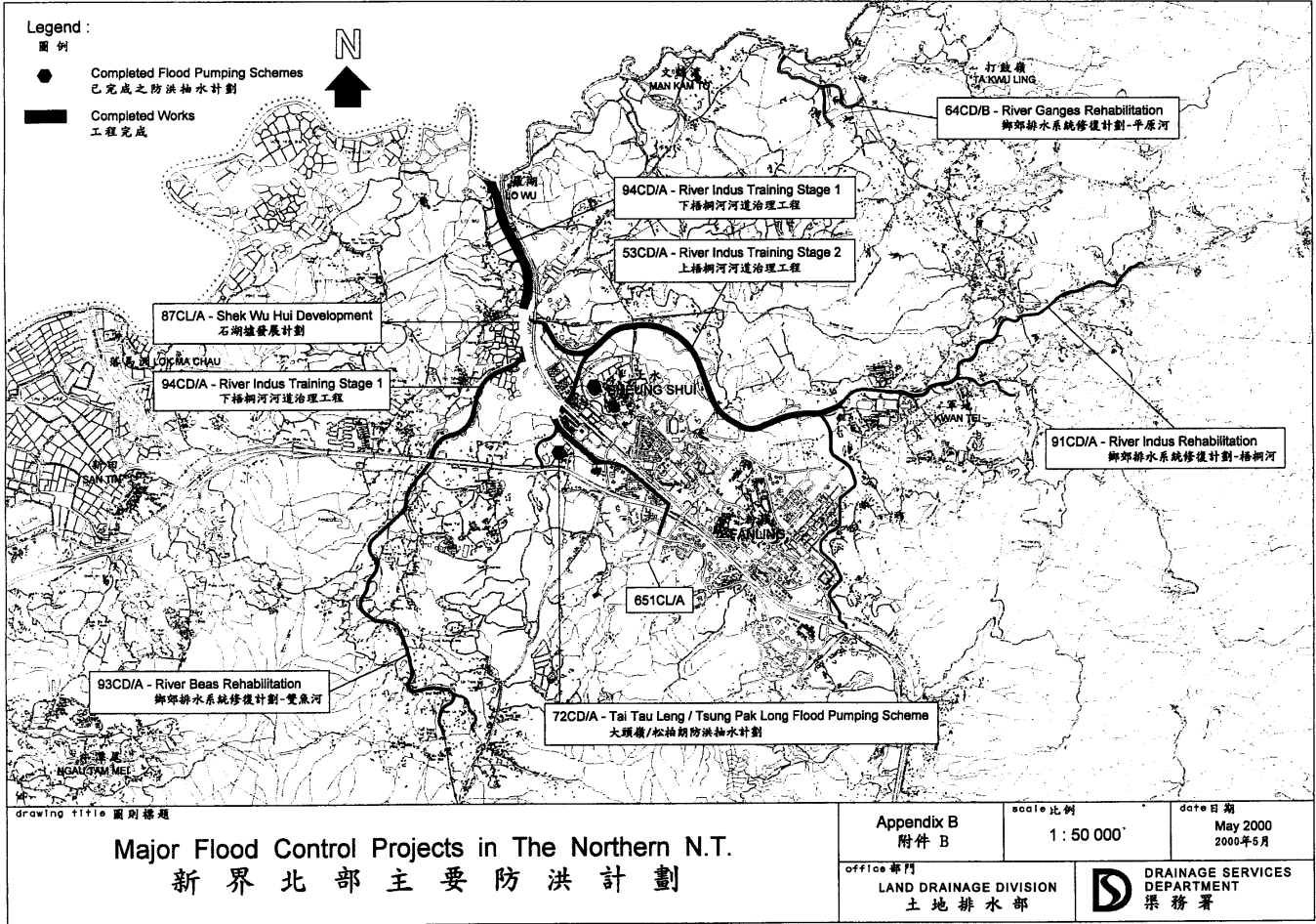
scale 比例  
 1:50 000

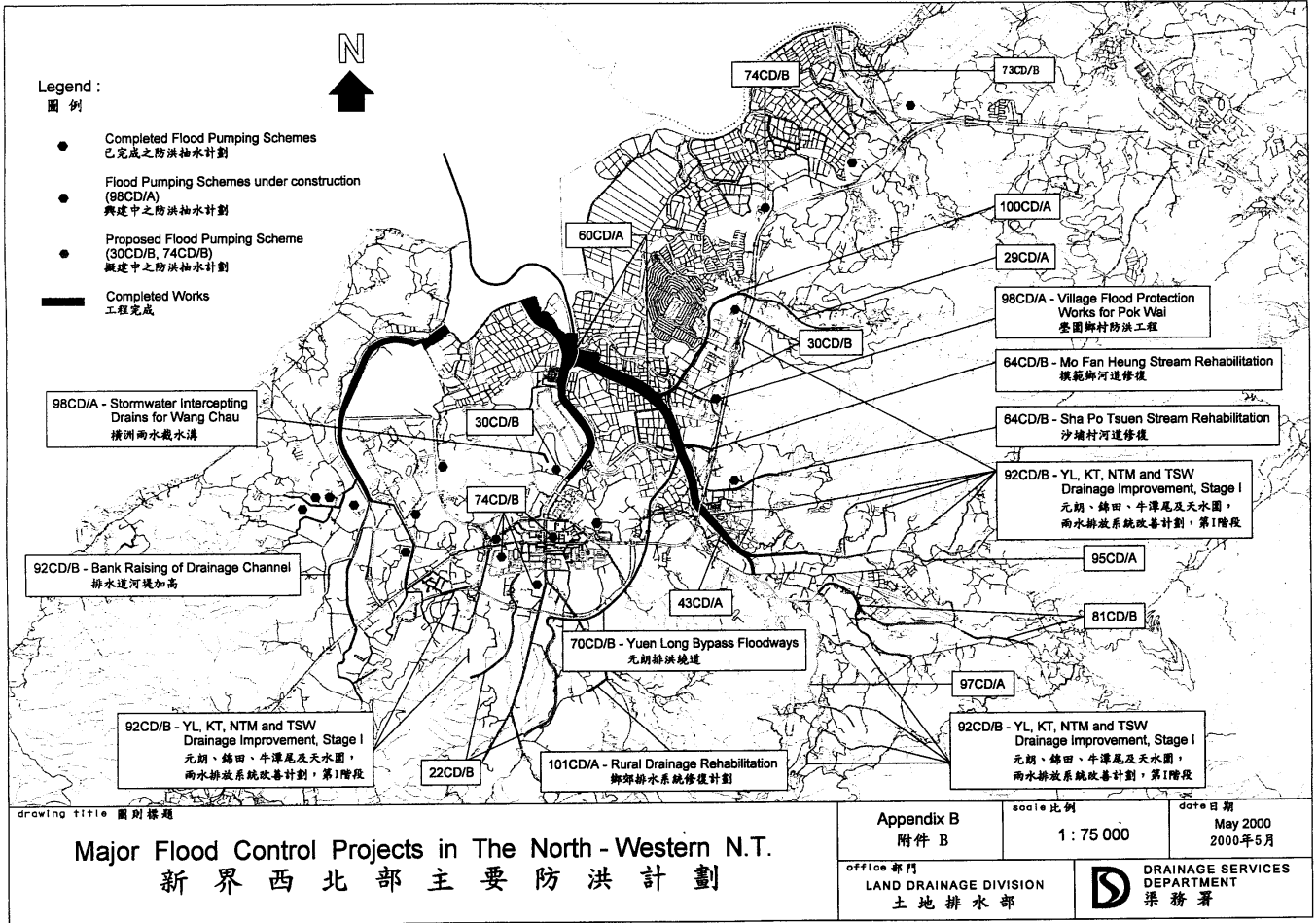
date 日期  
 May 2000  
 2000年5月

office 部門  
 LAND DRAINAGE DIVISION  
 土地排水部

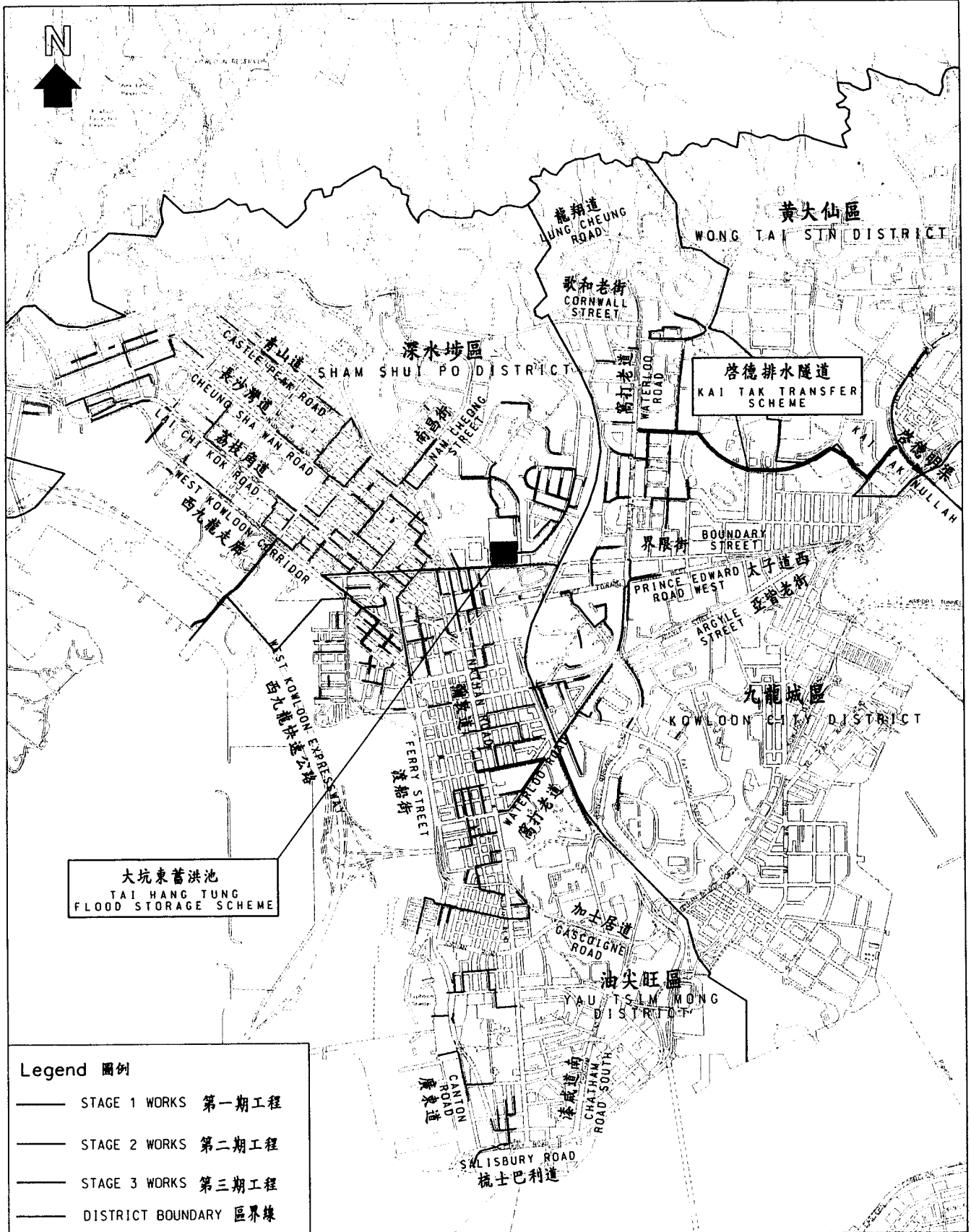


DRAINAGE SERVICES  
 DEPARTMENT  
 渠務署









Legend 圖例	
	STAGE 1 WORKS 第一期工程
	STAGE 2 WORKS 第二期工程
	STAGE 3 WORKS 第三期工程
	DISTRICT BOUNDARY 區界線

drawing title 圖則標題 <b>Major Flood Control Projects                  in West Kowloon                  西九龍主要防洪計劃</b>	Appendix B 附件 B	scale 比例 1 : 30 000	date 日期 May 2000 2000年5月
	office 部門 LAND DRAINAGE DIVISION 土地排水部	DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT 渠務署	

## 2000年4月14日主要水浸地點

## 附錄丙

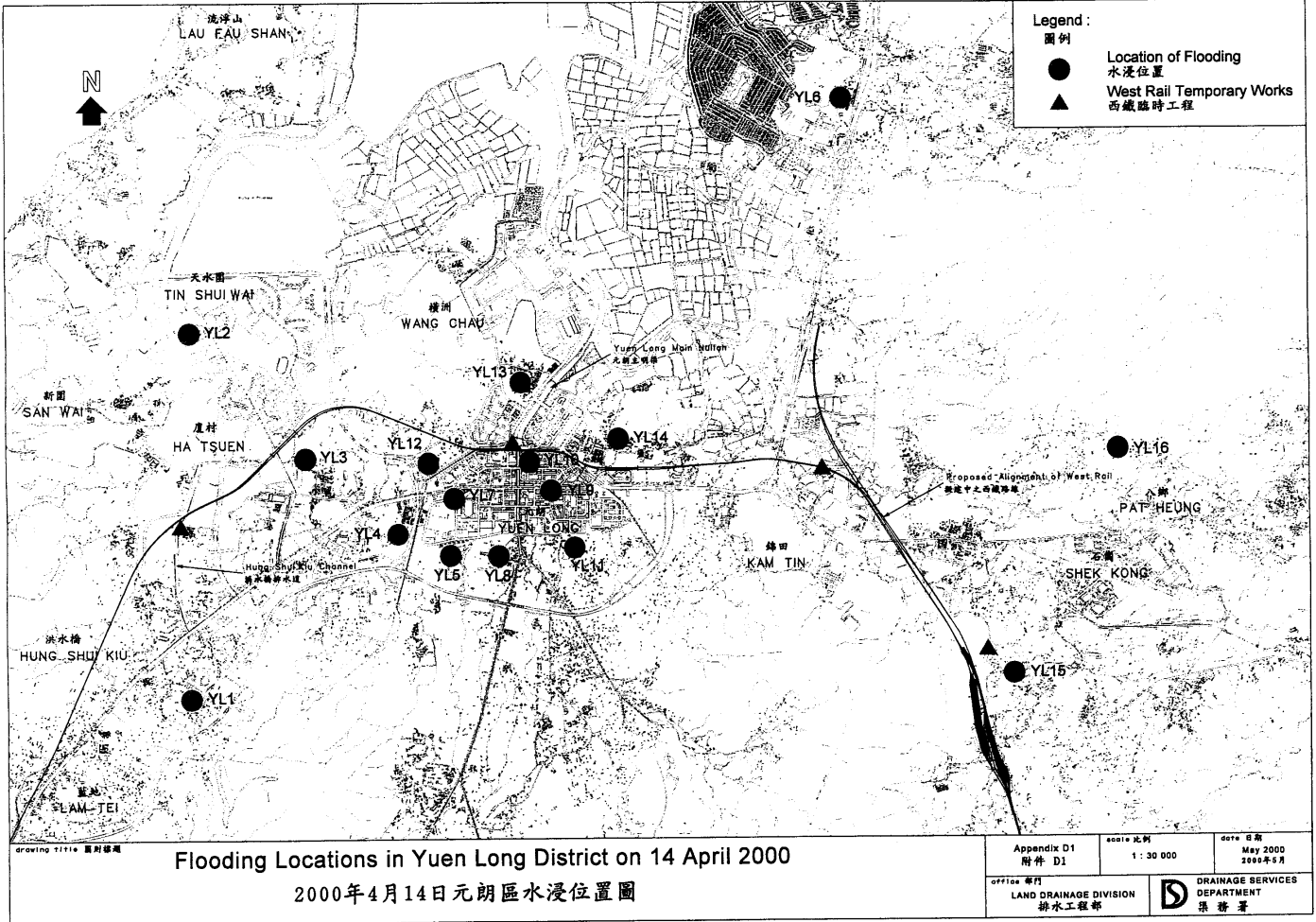
地區	編碼	地點及水浸簡介	水浸成因	紓緩措施	解決水浸情況的相關工務計劃項目		
					項目	工程展開日期	完工日期
元朗	YL1	<b>丹桂村(近天地人路)</b> —鄉村地區水浸。水浸範圍約為200米x30米，水深500毫米。	這是個水浸黑點。毗鄰的排水道排水能力不足以應付二十年一遇的大雨。	鄉郊規劃及改善策略改善工程，擴闊位於丹桂村的排水道，預計在2002年9月完成。	無	—	—
	YL2	<b>天水圍排水幹渠</b> —沿排水道堤岸的行人徑及單車徑水浸。水深由250至1000毫米不等。	拓展署承建商在排水渠範圍內築起的臨時土堤令渠道的水位上升，引致排水渠內的行人徑及單車徑水浸。	拓展署經已把排水道內的臨時土堤清理。	無	—	—
	YL3	<b>上章圍</b> —水浸的鄉村範圍是250米x80米，水深1300毫米。	水浸成原因是特大暴雨，而上章圍又位於低窪地帶。雖然已建造和啓用一個洪泛抽水站，但於2000年4月14日因電力故障而引致抽水泵於上午8時03分至8時23分期間停止運作。集水區面積的增加，以及進行中的一部分西鐵永久工程，可能導致水位上升。	227CL號工程計劃將會改善上章圍的水浸問題。	227CL	03年初	05年底
	YL4	<b>朗邊村</b> —水浸的鄉村範圍是200米x100米，水深1800毫米。	朗邊村是地勢特別低的農耕地區，有數座建築物，在大雨期間經常發生水浸。	70CD號工程計劃中的排洪繞道將可紓緩該區的水浸問題。	70CD	02年底	05年底
	YL5	<b>欖口圍</b> —水浸的鄉村範圍是80米x150米，水深由800毫米至1200毫米不等。	這是個水浸黑點，屬於低窪鄉村地帶。	22CD號工程計劃中的排水道及70CD號工程計劃中的排洪繞道將可改善現時的情況。	22CD (第2階段) 70CD	02年底 02年底	05年初 05年底

地區	編碼	地點及水浸簡介	水浸成因	紓緩措施	解決水浸情況的相關工務計劃項目		
					項目	工程展開日期	完工日期
元朗	YL6	竹園村 — 水浸的鄉村範圍是 700 米× 200 米，水深由 300 毫米至 1 000 毫米不等。	這是個水浸黑點，位處低窪地區，經常發生水浸。	30CD 號工程計劃中的鄉村防洪計劃及 100CD 號工程計劃中的排水道可舒緩水浸的情況。	30CD	00 年底	03 年初
					100CD	99 年底	02 年底
	YL7	水邊村、水邊圍 — 水浸的鄉村範圍分別約為 200 米× 100 米及 70 米× 40 米，水深分別是 1 300 毫米和 1 500 毫米。	該區屬於低窪地區，經常發生水浸。	74CD 號工程計劃中的鄉村防洪計劃及 70CD 號工程計劃中的排洪繞道將可改善現時的情況。	74CD	01 年底	05 年中
					70CD	02 年底	05 年底
YL8	馬田村 — 水浸的鄉村範圍約為 350 米× 120 米，水深為 1 500 毫米。	這是個水浸黑點，位處地窪地區，經常發生水浸。	74CD 號工程計劃中的鄉村防洪計劃、22CD 號工程計劃中的排水道及 70CD 號工程計劃中的排洪繞道將可改善現時的情況。	74CD 22CD (第 2 階段) 70CD	01 年底 02 年底 02 年底	05 年中 05 年初 05 年底	
YL9	青山公路(近雞地) — 這是元朗市中心最繁忙的道路之一。水浸範圍約為 150 米× 25 米，水深 300 毫米。	水浸的原因是因為特大的豪雨，加上這個地區屬於低窪地帶，以及排水系統排水能力不足。水浸的水深可能因西鐵臨時工程而有輕微增加。	92CD 號工程計劃中的排水系統工程及 70CD 號工程計劃中的排洪繞道將可改善現時的情況。	92CD 70CD	01 年底 02 年底	06 年中 05 年底	

地區	編碼	地點及水浸簡介	水浸成因	紓緩措施	解決水浸情況的相關工務計劃項目		
					項目	工程展開日期	完工日期
元朗	YL10	大橋村 — 水浸的鄉村範圍約為 60 米× 60 米，水深 500 毫米。	水浸的原因是因為特大的豪雨，加上這個地區屬於低窪地帶，以及排水系統排水能力不足。水浸的水深可能因西鐵臨時工程而有輕微增加。	74CD 號工程計劃中的鄉村防洪計劃及 70CD 號工程計劃中的排洪繞道將可改善現時的情況。	74CD	02 年中	04 年底
					70CD	02 年底	05 年底
	YL11	元朗大旗嶺 — 水浸的鄉村範圍約為 250 米× 300 米，水深由 300 毫米至 1 000 毫米不等。	大旗嶺屬低窪地區，排水系統排水能力不足。毗鄰的雨水渠和箱形暗渠的排水能力不足以應付每五年一遇的暴雨。	74CD 號工程計劃中的局部排水系統工程及 70CD 號工程計劃中的排洪繞道將可改善現時的情況。	74CD	02 年中	05 年中
					70CD	02 年底	05 年底
	YL12	振興新村 — 水浸的鄉村範圍約為 100 米× 50 米，水深 1 000 毫米。	這是個水浸黑點，位處低窪地帶，鄉村的排水系統排水能力不足。	70CD 號工程計劃中的排洪繞道將可改善現時的水浸情況。	70CD	02 年底	05 年底
YL13	橫洲、福慶村、定福花園、西頭圍 — 水浸的鄉村範圍分別為 20 米× 20 米、70 米× 60 米及 50 米× 50 米，水深 600 毫米。	這是個水浸黑點，屬於低窪地區，經常發生水浸。	30CD 號工程計劃中的鄉村防洪計劃可改善現時的情況。	30CD	02 年初	04 年中	
YL14	東頭村 — 水浸的鄉村範圍約為 400 米× 80 米，水深 300 毫米。	該處位處低窪地帶，鄉村的排水系統排水能力不足。	278CL 號工程計劃的排水系統工程及 70CD 號工程計劃中的排洪繞道將可改善現時的情況。	278CL 70CD	00 年初 02 年底	02 年中 05 年底	

地區	編碼	地點及水浸簡介	水浸成因	紓緩措施	解決水浸情況的相關工務計劃項目		
					項目	工程展開日期	完工日期
元朗	YL15	<b>元朗石湖塘</b> — 水浸的鄉村範圍約為 200 米× 30 米，水深 800 毫米。	現有的排水系統排水能力不足。	92CD 號及 97CD 號工程計劃中的排水道工程將可改善現時的情況。	92CD 97CD	01 年底 99 年中	06 年中 02 年初
	YL16	<b>大江埔、七星崗村</b> — 水浸的鄉村範圍分別約為 70 米× 250 米及 30 米× 50 米，水深 500 毫米。	這是個水浸黑點。鄉村位處低窪地帶，現有的排水系統排水能力不足。	92CD 及 95CD 號工程計劃中的排水道工程可改善現時的情況。	92CD 95CD	01 年底 99 年中	06 年中 02 年初
屯門	TM1	<b>紫田村</b> — 鄉村模式的地區，該區的排水道是接駁至剛好位於西鐵兆康站上游的屯門明渠。水浸的鄉村範圍是 100 000 平方米，水深最高為 1 米。	水浸的主要成因，是排水系統排水能力不足及地勢低所致。	解決方法是在鄉郊規劃及改善策略項目 TM004 及 TM064 下改善現有的排水道，以提供足夠的排水能力。工程將於 2001 年 12 月展開，以期在 2003 年 12 月完成。部分額外的排水渠將會在拓展署發展第 54 區時，在工務計劃項目 7666CL 下建造。	TM004 TM064 7666CL	01 年底 01 年底 02 年中	03 年底 03 年底 04 年中
	TM2	<b>龍門路的輕便鐵路</b> — 1 300 米長的龍門路及湖山路的水浸深度為 400 毫米。由碼頭總站至鳴琴路的輕鐵服務中斷了 4 小時。	該區的排水系統的排水能力良好，甚少發生水浸。這次水浸是由於拓展署地盤對上的天然斜坡山泥傾瀉而使排水系統嚴重阻塞所導致的。	渠務署、路政署及拓展署即時採取行動，清理淤塞的排水系統入口。渠務署正為排水系統作進一步的清沙工作。永久的排水系統及相關的泥石流預防措施是 601TH 工程的一部分。	601TH	98 年底	01 年底

地區	編碼	地點及水浸簡介	水浸成因	紓緩措施	解決水浸情況的相關工務計劃項目		
					項目	工程展開日期	完工日期
屯門	TM3	青發街—青發街毗鄰 150 米 x 30 米的地方的水浸深度為 2 米。	水浸是由於非法填土阻塞了一條明渠所致。	渠務署已清理該明渠，並請地政署禁止任何在明渠鄰近地方的一切非法填土活動。	無	—	—

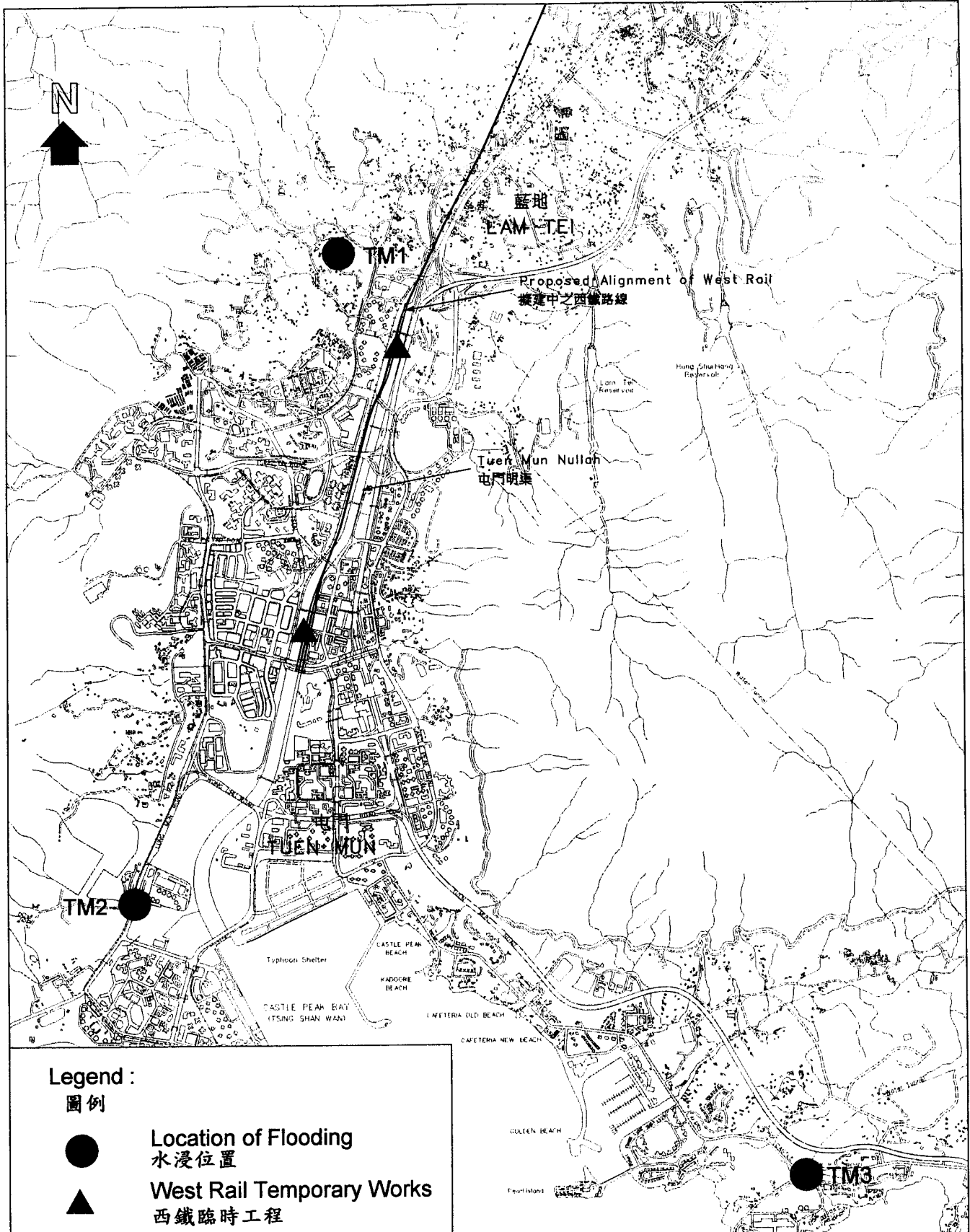


**Legend:**  
圖例

- Location of Flooding  
水浸位置
- ▲ West Rail Temporary Works  
西鐵臨時工程

**Flooding Locations in Yuen Long District on 14 April 2000**  
2000年4月14日元朗區水浸位置圖

drawing title 圖則標題	Appendix D1 附件 D1	scale 比例 1 : 30 000	date 日期 May 2000 2000年5月
office 部門 LAND DRAINAGE DIVISION 排水工程處	DRAINAGE SERVICES DEPARTMENT 渠務署		



Legend :

圖例



Location of Flooding  
水浸位置



West Rail Temporary Works  
西鐵臨時工程

drawing title 圖則標題

Flooding Locations in Tuen Mun District on 14 April 2000

2000年4月14日屯門區水浸位置圖

Appendix D2  
附件 D2

scale 比例

1 : 30 000

date 日期

May 2000  
2000年5月

office 部門

LAND DRAINAGE DIVISION  
排水工程處



DRAINAGE SERVICES  
DEPARTMENT  
渠務署